



HUMLEBÆK, LOUISIANA

William Kentridge: Thick Time

Through 18/6/2017

<https://en.louisiana.dk/>

Une exposition personnelle de l'artiste sud-africain William Kentridge (1955), connu pour ses dessins, ses films, ses sculptures, ses performances et ses productions pour le théâtre et l'opéra. C'est l'humanité qui est au cœur de cette exposition : colonisée, réglementée, opprimée, en fuite ou rêvéeuse. Avec beaucoup d'humour, d'empathie et de poésie, les œuvres de Kentridge montrent comment les êtres humains s'orientent dans monde, et à quel point nous sommes marqués par les correspondances, par les concepts de temps et par les idéologies.

Mostra personale dell'artista sudafricano William Kentridge (1955), noto per i suoi disegni, film, sculture, spettacoli e produzioni operistiche e teatrali. Al centro della mostra è l'umanità: colonizzata, regolata, oppressa, in fuga o sognante. Con grande umorismo, empatia e poesia le opere di Kentridge mostrano come gli esseri umani attraversano il mondo, e quanto siamo definiti dalle mappature, dai concetti di tempo e dalle ideologie.

Asolo exhibition of the South African artist William Kentridge (1955), who is known for his drawings, films, sculptures, performances and opera and drama productions. At the heart of the exhibition is humanity: colonized, regulated, oppressed, fleeing or dreaming humanity. With great humor, empathy and poetry Kentridge's works show how human beings navigate the world, and how much we are marked by mappings, concepts of time and ideology.

**MANTOVA, PALAZZO TE
Giorgio Morandi e Tacita Dean.
Semplice come tutta la mia vita**
Through 4/6/2017
www.centropalazzote.it



Giorgio Morandi, *Natura morta con brocca e bottiglia*, 1915

Une exposition intéressante et insolite puisqu'elle établit un lien entre les œuvres de Giorgio Morandi et celles de Tacita Dean, artiste contemporaine, photographe et réalisatrice britannique qui, inconnue du maître, en a interrogé l'art pour en saisir la poésie de la vie intérieure, le raffinement intime et la solennité retenue, en transférant ses atmosphères et ses suggestions dans ses propres films artistiques. L'exposition compare deux films, *Day for Night* et *Still Life* que Tacita Dean a réalisé en 2009 dans l'atelier de Morandi, reconstruit grandeur nature au Palazzo Te pour cette exposition. Le musée présente également une cinquantaine d'œuvres de Giorgio Morandi (peintures, dessins, aquarelles et éléments graphiques) réalisées de 1915 à 1963, prêtées par des musées et provenant de collections privées.

Mostra intrigante e curiosa poiché accomuna Giorgio Morandi a Tacita Dean, artista contemporanea, fotografa e regista inglese che, al maestro ignota, ne ha indagato l'arte per coglierne l'interiorità poetica, l'intima raffinatezza e la schiva solennità, trasferendone atmosfere e suggestioni nei propri filmati artistici. L'emblematica rassegna mette a confronto i film: *Day for Night* e *Still Life* che Tacita Dean ha realizzato nel 2009 nello studio di Morandi, ricostruito in grandezza naturale per questa mostra. Negli spazi museali anche una cinquantina di opere del maestro (dipinti, disegni, acquarelli e grafiche) concessi da musei e collezioni private ed eseguite dal 1915 al 1963.

A curious and intriguing exhibition because it brings together Giorgio Morandi and Tacita Dean, a British contemporary artist, photographer and film director, who, unknown to the great maestro, studied his artwork to try and grasp its poetic interiority, intimate elegance and reticent solemnity, introducing this kind of feel into his own art films. This striking exhibition features the films, *Day for Night* and *Still Life*, which Tacita Dean shot in Morandi's studio in 2009, here reconstructed in its original size specially for this show. The exhibition also displays about fifty works by the great master (paintings, drawings, watercolours and graphics) on loan from private collections and museums and created from 1915-1963.

**LYON CONFLUENCES, LA SUCRIÈRE
Biennale Architecture Lyon**
8/6 – 9/7/2017
www.biennalearchitecturelyon.com



Waiting Area Project © Fabriques Architectures Paysages

La première édition de la Biennale Architecture Lyon mettra en lumière la thématique des Processus & Pratiques en dévoilant au grand public les mécanismes qui président au projet et à sa concrétisation.

La prima edizione della Biennale Architecture Lyon si focalizzerà sulla tematica dei Processi & Pratiche con l'obiettivo di svelare al grande pubblico i meccanismi che presiedono al progetto e alla sua concretizzazione.

The first edition of the Lyon Architecture Biennial will focus on the themes of Processes and Practices to inform the general public on the various mechanisms leading to the completion of a project.

**VENEZIA, PALAZZO CONTARINI-POLIGNAC, MAGAZZINO GALLERY
Le lien des mondes**
10/5 – 27/9/2017
www.palazzocontarinipolignac.com

Artiste plasticienne française, Claudine Drai présente un projet artistique inédit mettant en jeu le lien des mondes : une rencontre entre art contemporain, poésie, art culinaire et haute couture, avec le créateur de mode Hubert Barrère, l'écrivain Olivier Kaeppelin et le chef étoilé Guy Martin.

L'artista francese Claudine Drai presenta un progetto artistico inedito costruito sul legame tra mondi diversi attraverso un incontro tra arte contemporanea, poesia, arte culinaria e alta moda e il coinvolgimento dello stilista Hubert Barrère, lo scrittore Olivier Kaeppelin e lo chef Guy Martin.

The French artist Claudine Drai has created an original artistic project constructed around the bonds holding between different worlds: a coming together of contemporary art, poetry, culinary art and high-fashion, working with the fashion designer Hubert Barrère, the writer Olivier Kaeppelin and the chef Guy Martin.

Claudine Drai, *Sans titre*, 2015. Sculpture papier de soie. 176 x 96 x 96 cm. Photo : Daphné Parrot.
© Adagp, Paris 2017.





PARIS, MUSÉE DU QUAI BRANLY – JAQUES CHIRAC

Picasso Primitif

Through 23/7
www.quaibrany.fr

L'exposition offre un regard inédit sur l'étroite relation qui unit Picasso et les arts d'Afrique, des Amériques et d'Asie. Une première partie, réunit documents, lettres, objets et photographies traçant selon un parcours chronologique, les intérêts et curiosités de l'artiste vis-à-vis de la création non-occidentale. L'exposition fait ensuite dialoguer la richesse des œuvres de Picasso avec celles des artistes non occidentaux.

La mostra offre uno sguardo inedito sulla stretta relazione che unisce Picasso e le arti africane, delle Americhe e dell'Asia. Una parte presenta documenti, lettere, oggetti e fotografie tracciando secondo un percorso cronologico gli interessi e le curiosità dell'artista nei confronti dell'arte non occidentale. La mostra si sviluppa poi facendo dialogare la ricchezza delle opere di Picasso con quelle degli artisti non occidentali.

Pablo Picasso, *Grande Nature morte au guéridon*, 1931.
©RMN-Grand Palais (musée Picasso de Paris)
/ René-Gabriel Ojeda,
© Succession Picasso

DOMAINE DE CHAMBORD
Les jardins à la française
www.chambord.org

Depuis mars 2017, le Château de Chambord a retrouvé ses jardins à la française. Imaginés sous Louis XIV ces jardins de six hectares et demi ont existé pendant plus de deux siècles avant de disparaître progressivement dans l'entre-deux guerres. Un chantier titanique a permis la restitution des splendeurs anciennes avec plus de 600 arbres, 800 arbustes, 200 rosiers, 15 250 plantes délimitant les bordures, ou encore 18 874 m² de pelouses.

Dal marzo 2017, lo Château de Chambord ha ritrovato i suoi magnifici giardini alla francese. Progettati durante il regno di Luigi XIV, questi giardini di sei ettari e mezzo sono stati conservati per oltre due secoli prima di scomparire progressivamente tra le due guerre. Oggi grazie a un cantiere titanico che ha permesso di reimpiantare 600 alberi, 800 arbusti, 200 rosetti, 15.250 piante lungo le bordure e oltre 18.000 m² di manto verde, i giardini hanno ritrovato gli antichi splendori.

Château de Chambord's magnificent French gardens have been restored to their former glory since March 2017. Designed during the reign of Louis XIV, these gardens covering 6 ½ hectares were carefully looked after for over 200 years before gradually vanishing between the wars. Now, thanks to a titanic project involving the replanting of 600 trees, 800 shrubs, 200 rose bushes and 15,250 plants along its borders and across its 18,000 m² of green lawns, the gardens have regained their ancient splendour.



DUBAI, CUSTOT GALLERY
Black, White...
Through 31/5
www.custotgallerydubai.ae

Pour son premier anniversaire, Custot Gallery Dubai présente l'exposition "Black, White ..." en réunissant les œuvres des artistes européens et américains Fernando Botero, Nick Brandt, Enrico Castellani, Ian Davenport, Jean Dubuffet, Tony Cragg, Richard Höglund, Jedd Novatt, Marc Quinn, Pablo Reinoso, Mark Tobey, Bernar Venet et Fabienne Verdier. Les œuvres – peintures, sculptures et photographies – enquêtent sur l'utilisation du noir et du blanc.

Per il suo primo anniversario la Galleria accoglie l'esposizione "Nero, Bianco..." presentando le opere degli artisti europei e americani Fernando Botero, Nick Brandt, Enrico Castellani, Ian Davenport, Jean Dubuffet, Tony Cragg, Richard Höglund, William Klein, Joan Miró, Jedd Novatt, Marc Quinn, Pablo Reinoso, Mark Tobey, Bernar Venet and Fabienne Verdier. Le opere – dipinti, sculture e fotografie – indagano l'uso del bianco e nero.

For its first anniversary Custot Gallery Dubai presents "Black, White..." featuring the works of the European and American artists Fernando Botero, Nick Brandt, Enrico Castellani, Ian Davenport, Jean Dubuffet, Tony Cragg, Richard Höglund, William Klein, Joan Miró, Jedd Novatt, Marc Quinn, Pablo Reinoso, Mark Tobey, Bernar Venet and Fabienne Verdier. This group show will present paintings, sculptures and photographs investigating the use of black and white.

Jean Dubuffet, *Donnée H12*, 1984



BILBAO, GUGGENHEIM
Pierre Huyghe, (Untitled) Human Mask
Through 16/7/2017
www.guggenheim-bilbao.eus

Réalisée en 2014, la vidéo (*Sans titre*) *Masque humain* nous mène dans un paysage japonais marqué par le récent tsunami et la catastrophe nucléaire de Fukushima. Là, c'est une scène inspirée de faits réels qui nous est montrée : dans un restaurant vide et en état de ruine, un singe dont la face est couverte par un masque de théâtre traditionnel semble attendre des clients qui n'arrivent jamais.



Pierre Huyghe, *(Untitled) Human Mask*, 2014, Film, color, stereo sound, 2 min. 66 sec. Running time: 19 min. Courtesy of the artist and Hauser & Wirth, London, & Anna Lena Films, Paris © Pierre Huyghe, VEGAP, 2017

Realizzato nel 2014, il video (*Untitled*) *Human Mask*, proietta in un paesaggio giapponese segnato dallo tsunami e dalla catastrofe nucleare di Fukushima. La scena si ispira a fatti realmente accaduti: in un ristorante vuoto e semi distrutto, una scimmia che ha il volto coperto da una maschera del teatro tradizionale sembra aspettare dei clienti che non arriveranno mai.

Untitled *Human Mask*, created in 2014, takes viewers to a Japanese landscape scarred by the recent tsunami and the Fukushima nuclear disaster. There we witness a scene inspired by real-life events: in an empty, dilapidated restaurant, a monkey whose face is concealed by a traditional theater mask seems to be waiting for customers who never come.

NEW YORK. MOMA
Making Space: Women Artists and Postwar Abstraction
 Through 13/8/2017
www.moma.org

Les protagonistes de l'exposition sont des femmes artistes du XXe siècle qui ont réalisé entre la fin de la Seconde Guerre mondiale et le début du mouvement féministe (vers 1968), des œuvres qui ont apporté une importante contribution artistique. L'évolution sociale acquise finit par s'affirmer dans le panorama artistique international, confirmant ainsi leurs remarquables niveaux d'expression et d'abstraction. L'exposition présente plus de cent tableaux, sculptures, photographies, dessins, gravures, tissus et céramiques réalisés par cinquante artistes, connues pour le talent avec lequel elles ont exprimé les courants artistiques et les principaux mouvements d'avant-garde.

Protagoniste della mostra sono artiste donna che realizzarono tra la fine della Seconda Guerra Mondiale e l'inizio del movimento femminista (circa il 1968), opere di significativo contributo artistico. La loro maturata evoluzione sociale si affermò infine nel panorama artistico internazionale confermandone i notevoli livelli espressivi e di astrazione. In mostra oltre 100 dipinti, sculture, fotografie, disegni, stampe, tessuti e ceramiche riferiti a 50 artiste, note per il talento di esprimere le più evolute correnti artistiche e i principali movimenti.

The protagonists of the exhibition are women artists who, realized, between the end of World War II and the beginning of the feminist movement (around 1968), a significant artistic contribution. Their matured social evolution was finally affirmed the international art scene, confirming the significant levels of expression and abstraction. On show there are over 100 paintings, sculptures, photographs, drawings, prints, textiles and ceramics relating to 50 artists, known for their talent to express the most evolved artistic movements and the main movements.



Joan Mitchell (American, 1925–1992). *Ladybug*. 1957 (The Museum of Modern Art, New York. Purchase, 1961. © Estate of Joan Mitchell)

PARIS, ESPACE NIEMEYER
Rancillac
 Through 7/6/2017
www.museedelaposte.fr



Bernard Rancillac, *Bloody Comics*, 1977, acrylique sur toile, 195 x 300 cm, Musée des beaux-arts, Dole

La rétrospective présentée par le Musée de la Poste à l'Espace Niemeyer réunit plus d'une centaine d'œuvres de l'artiste (Paris, 1931) réalisées du début des années 1960 à aujourd'hui. Peintures, objets, affiches, installations, collages, tracent un panorama représentatif du parcours de cet artiste engagé, initiateur notamment de la Figuration narrative.

*L*a retrospettiva presentata dal Museo della Posta allo Spazio Niemeyer riunisce oltre un centinaio di opere dell'artista (Parigi, 1931) realizzate dagli inizi degli anni Sessanta fino ai giorni nostri. Dipinti, oggetti, manifesti, installazioni, collage tracciano un panorama rappresentativo del percorso di questo artista impegnato, iniciatore della Figurazione narrativa.

The retrospective exhibition being held in the Niemeyer Space of the Postal Service Museum brings together over 100 works by this artist (Paris, 1931) created from the early 1960s right through to the present day. Paintings, objects, posters, installations and collages provide an emblematic overview of the career of this engaged artist, who was the founder of Narrative Figuration.

PIETRASANTA,
 PIAZZA DEL DUOMO E
 CHIESA DI SANT'AGOSTINO
**Giuseppe Carta.
 Orti della germinazione**
 Through 11/6/2017
www.museodeibozzetti.it



Giuseppe Carta, *Capsica Red Light*, 2016

MILANO. MUSEO ARCHEOLOGICO
**Fra collezionismo e archeologia.
 La raccolta egizia del Museo Archeologico di Milano e alcuni suoi protagonisti**
 Through 31/5/2017
www.museoarcheologicomilano.it

En vedette, la remarquable collection égyptienne de Milan qui met en évidence le lien avec les campagnes de fouilles conduites en Égypte par Achille Vogliano au cours des années 1930. L'exposition retrace les découvertes faites en l'Égypte en partant de la préhistoire pour arriver à la période copte.

In mostra la notevole collezione egizia milanese che evidenzia il legame con le campagne di scavo condotte in Egitto da Achille Vogliano negli anni Trenta. Il percorso allestito aggiorna sulla scoperta dell'Egitto partendo dalla preistoria sino al periodo copto.

Showcasing the great Milanese Egyptian collection that highlights the link with the excavations conducted in Egypt by Achille Vogliano in the Thirties. The path set updates on the discovery of Egypt starting from prehistory up to the Coptic period.



Une grande effervescence artistique anime la Piazza del Duomo de Pietrasanta, un espace d'art à ciel ouvert qui accueille une partie de l'exposition. Sur la place, domine la présence imposante d'un piment de seize mètres de haut, formidablement rouge et pop, et d'autres piments beaucoup moins grands apparaissent ici et là, évoquant la vivacité et la créativité, tandis que sur l'escalier de l'église un âne en aluminium fait entendre son braiment. Il y a aussi une grande poire en marbre qui orne les lieux et des fruits précieux se font admirer. Dans l'église Sant'Agostino adjacente, sont exposées les célèbres et surprenantes natures mortes de l'artiste, que caractérisent un virtuosisme et des détails d'un vérisme impressionnant, des reproductions d'œuvres de Giuseppe Carta apparaissent au-dessus des autels de l'église. Sur le quai de Forte dei Marmi, une gigantesque grenade entrouverte qui laisse entrevoir ses grains brillants domine la scène.

Grande fermento artistico nella Piazza del Duomo di Pietrasanta che, spazio d'arte a cielo aperto, accoglie una sezione della mostra. Nell'area svetta e si impone la presenza di un peperoncino alto 16 metri strepitosamente rosso e pop, altri peperoncini più piccoli compiono evocando vivacità e creatività, mentre nella scalinata della chiesa un asino di alluminio sfoga il proprio raglio. Anche una grande pera in marmo omaggia il luogo e frutti preziosi si fanno ammirare. Nella contigua Chiesa di Sant'Agostino sono esposte invece le sorprendenti e note pitture di nature morte dell'artista con dettagli e virtuosismi di un verismo impressionante, sopra gli altari della chiesa appaiono riproduzioni di opere di Carta. Sul pontile di Forte dei Marmi domina la scena un'enorme melagrana dischiusa con i chicchi brillanti esposti.

Piazza del Duomo in Pietrasanta is buzzing with activity. This open-air art location is hosting a section of the "Giuseppe Carta. Orti della germinazione" exhibition. It features a dazzling red-coloured 16-metre-high (Pop art style) pepper along with other smaller peppers that crop up here and there with great vivacity and creativity. An aluminium donkey brays on the church steps and a large marble pear pays tribute to the location together with lots of other striking types of fruit. The artist's startling and well-known still lives are also on display in nearby Sant'Agostino Church, whose details and stylistic mastery make them incredibly lifelike. There are also reproductions of some of Carta's works placed above the church altars and a gigantic pomegranate, opened up to display its dazzling seeds, is also on display on the pier in Forte dei Marmi.

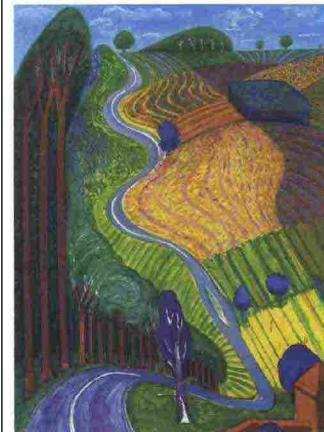
LONDON, TATE BRITAIN
David Hockney

Through 29/5/2017
www.tate.org.uk

Cette rétrospective dédiée à David Hockney réunit six décennies de l'activité de l'artiste. Des prêts importants de la part de collections privées – dont certaines œuvres qui n'avaient jamais été exposées auparavant – côtoient des tableaux emblématiques des musées du monde entier. Cette exposition offre un aperçu sans précédent du travail d'Hockney au travers de peintures, de dessins, de photographies et de vidéos.

Questa retrospettiva di Hockney riunisce sei decenni della sua attività. Importanti prestiti da collezioni private – tra cui opere mai esposte prima – sono accostate a dipinti iconici provenienti dai musei di tutto il mondo. Questa mostra unica offre una panoramica senza precedenti di lavoro di Hockney attraverso dipinti, disegni, fotografie e video.

This retrospective of Hockney brings together six decades of the artist's work. Major loans from private collections – including works never displayed in public before – are united with iconic paintings from museums around the world. This show offers an unprecedented overview of Hockney's work in paint, drawing, photography and video.



David Hockney,
Going up
Garrowby Hill,
2000 (Private
collection)
© David Hockney

BORDEAUX,
BERNARD MAGREZ INSTITUT CULTUREL
Daniel Templon : portrait d'une Galerie
Through 25/6/2017
www.institut-bernard-magrez.com

Organisée par l'Institut culturel Bernard Magrez, cette exposition rend hommage à la Galerie Daniel Templon, référence du monde de l'art fondée en 1966. L'exposition est construite comme un portrait de la Galerie à travers cinq de ses artistes phares : Philippe Cognée, Jan Fabre, Pierre et Gilles, Yue Minjun et Chiharu Shiota.

Organizzata dall'Istituto culturale Bernard Magrez, questa esposizione rende omaggio alla Galleria Daniel Templon, referenza del mondo dell'arte fondata nel 1966. La mostra è costruita come un ritratto della Galleria attraverso cinque dei suoi principali artisti: Philippe Cognée, Jan Fabre, Pierre et Gilles, Yue Minjun e Chiharu Shiota.

Organised by the Bernard Magrez Cultural Institute, this exhibition pays tribute to the Daniel Templon Gallery, a real benchmark in the art world founded in 1966. The exhibition is constructed like a portrait of the Gallery, displaying works by five of its main artists: Philippe Cognée, Jan Fabre, Pierre et Gilles, Yue Minjun and Chiharu Shiota.

Jan Fabre, Chapitre XVI, 2010, bronze, 64 x 31 x 32 cm, photo Lieven Herremans © Angelos bvba



TOKYO, MORI ART MUSEUM
N. S. Harsha: Charming Journey
Through 11/6/2017
www.mori.art.museum

Harsha est né en 1969 à Mysuru, ancienne capitale du sud de l'Inde, où il vit et travaille encore actuellement. Ses œuvres traitent de la diversité de la "vie" qui l'entoure, allant de la culture traditionnelle et de l'environnement naturel du sud de l'Inde aux rapports des gens entre eux dans la vie de tous les jours, à la faune et à la flore. Cette exposition explore les sujets récurrents de ses œuvres, tels que l'absurdité du monde réel, la représentation et l'abstraction, la répétition des images.

Harsha è nato nel 1969 a Mysuru, antica capitale del sud dell'India, dove tuttora vive e lavora. Le sue opere affrontano la diversità della "vita" che lo circonda, dalla cultura tradizionale e l'ambiente naturale del sud dell'India, ai rapporti di tutti i giorni tra le persone, flora e fauna. Questa mostra esplora i temi ricorrenti nelle sue opere, quali l'assurdità del mondo reale, la rappresentazione e l'astrazione, le immagini ripetitive.

Harsha was born in 1969 in southern India's ancient capital Mysuru, where he continues to reside and pursue his artistic practice. His works engage with the diversity of "life" around him, from the traditional culture and natural environment of southern India, to the everyday relationships between people, flora and fauna. This show explores themes running consistently through his practice, such as the absurdity of the real world, representation and abstraction, and repeating images.



MONTBÉLIARD, MUSÉE DU CHÂTEAU DES DUCS DE WURTEMBERG
Henry Valensi (1883-1960).
La musique des couleurs

Through 17/9/2017
www.montbeliard.fr



Henry Valensi Saint-Raphaël. Etude A, 1919 Aquarelle sur carton 33 x 41 cm © Archives Galerie Le Minotaure

Rétrospective de l'œuvre de Henry Valensi (Algiers, 1883- Bailly, 1960), peintre de la modernité aux confins de l'orphisme et du futurisme et chef de file du mouvement Musicaliste. Sur 500 m², l'exposition rassemble une centaine d'œuvres : peintures, documents, objets, photographies et films documentaires. Regroupant des toiles provenant de collections publiques (Centre Pompidou, musée de Grenoble, musée des Beaux-Arts de Carcassonne ...), elle s'appuie cependant essentiellement sur de nombreux prêts de collectionneurs privés, et permet donc de découvrir des œuvres inédites.

Retrospettiva dell'opera di Henry Valensi (Algeri, 1883- Bailly, 1960), pittore della modernità ai confini tra orfismo e futurismo e capofila del movimento Musicalista. Su 500 m², la mostra presenta un centinaio di opere: dipinti, documenti, oggetti, fotografie e documentari. Opere in parte provenienti dalle grandi collezioni pubbliche (Centre Pompidou, Musée de Grenoble, Musée des Beaux-Arts de Carcassonne) ma soprattutto da numerosi prestiti di collezionisti privati che permettono di scoprire opere non conosciute al grande pubblico.

A retrospective of the work of Henry Valensi (Algiers, 1883- Bailly, 1960), a modernist painter on the cusp between orphism and futurism and leader of the 'Musicaliste' Movement. The exhibition, covering 500 m², consists of about 100 works: paintings, documents, objects, photographs and documentary films. Some of these works come from major public collections (Pompidou Centre, Musée de Grenoble, Musée des Beaux-Arts de Carcassonne ...), but most have been lent out by private collectors, so the general public can discover a number of unfamiliar works.

PARIS, MUSÉE JACQUEMART-ANDRÉ

De Zurbaran à Rothko. Collection Alicia Koplowitz - Grupo Omega Capital

Through 10/7/2017

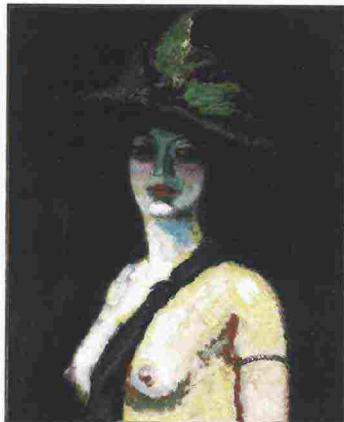
www.musee-jacquemart-andre.com

Une sélection de cinquante-deux œuvres de la Collection d'Alicia Koplowitz – Grupo Omega Capital. Les maîtres anciens et modernes s'y côtoient dans un passionnant dialogue à travers les siècles : les sculptures antiques et les tableaux de Zurbarán, Tiepolo, Canaletto, Guardi et Goya voisinent avec les peintures et les dessins de Toulouse-Lautrec, Gauguin, Van Gogh, Picasso, Van Dongen, Modigliani, Schiele, de Staél, Freud, Rothko ou Barceló, mais aussi les sculptures de Giacometti, Bourgeois et Richier...

Una selezione di cinquantadue opere della collezione d'Alicia Koplowitz – Grupo Omega Capital. Artisti antichi e moderni si affiancano in un suggestivo dialogo attraverso i secoli: dalle sculture antiche e i quadri di Zurbarán, Tiepolo, Canaletto, Guardi e Goya ai dipinti e disegni di Toulouse-Lautrec, Gauguin, Van Gogh, Picasso, Van Dongen, Modigliani, Schiele, de Staél, Freud, Rothko ou Barceló, o le sculture di Giacometti, Bourgeois e Richier...

A selection of works from the Alicia Koplowitz collection – Omega Capital Group. Artists from the past and present stand alongside each other in a striking dialogue across the centuries: from ancient sculptures and paintings by Zurbarán, Tiepolo, Canaletto, Guardi and Goya to drawings and paintings by Toulouse-Lautrec, Gauguin, Van Gogh, Picasso, Van Dongen, Modigliani, Schiele, de Staél, Freud, Rothko and Barceló, not to mention sculptures by Giacometti, Bourgeois and Richier...

Kees van Dongen, *Femme au grand chapeau*, 1906, huile sur toile, 100 X 80,5 cm © Collection Alicia Koplowitz - Grupo Omega Capital © Adagp, Paris, 2017



FOLIGNO (PG), CIAC CENTRO ITALIANO ARTE CONTEMPORANEA

Hermann Nitsch: O.M.T. Colore dal Rito

Through 9/7/2017

www.centroitalianoartecontemporanea.com



Exposition personnelle d'Hermann Nitsch, l'un des principaux représentant du mouvement Actionnisme viennois, auteur de performances et d'installations développées dans un contexte de "peinture d'action" réalisée en situations théâtrales ou avec des actions démonstratives-théoriques qui véhiculent "le secret profond de la couleur" dans le domaine récitatif, en soulignant les paradoxes et les spéculations philosophiques de l'artiste. Organisée par Italo Tomassoni et Giuseppe Morra, l'exposition présente une quarantaine d'œuvres, divisées en neuf cycles de travaux réalisés entre 1984 et 2010.

Personale di Nitsch, esponente dell'Azionismo viennese, ideatore di performance e installazioni sviluppate in un contesto di "pittura d'azione" realizzata in situazioni teatrali o con azioni dimostrative-teoriche che trasmettono "il segreto profondo del colore" in ambito recitativo, evidenziando i paradossi e le speculazioni filosofiche proprie dell'artista. Curata da Italo Tomassoni e Giuseppe Morra, la mostra è costituita da circa 40 opere, divise in 9 diversi cicli di lavori eseguiti tra il 1984 e il 2010.

Solo exhibition by Nitsch, an exponent of Viennese Actionism and the creator of performance art and installations developed within the framework of "action painting" performed in theatrical situations or through demonstrative-theoretical actions, which convey "the deep secret of colour", focusing on the artist's philosophical speculations and paradoxes. Curated by Italo Tomassoni e Giuseppe Morra, the exhibition consists of approximately 40 works divided into nine difference cycles created between 1984-2010.

MILANO, PALAZZO REALE

Keith Haring. About Art

Through 16/6/2017

www.mostraharing.it



Keith Haring, *Untitled*, 1985

L'exposition organisée par Gianni Mercurio présente 110 œuvres, dont certaines gigantesques et d'autres inédites ou qui n'ont encore jamais été exposées en Italie. Les œuvres de Haring sont exposées avec celles d'artistes d'époques différentes, desquels il s'est inspiré pour des réinterprétations qui sont un résumé de références de la tradition classique, de l'art tribal et ethnographique, de l'imagerie gothique et de la bande dessinée, des langages actuels et futurs.

La mostra, curata da Gianni Mercurio, comprende 110 opere, anche in dimensioni monumentali, alcune inedite o mai esposte in Italia. Le opere di Haring sono affiancate a quelle di autori di epoche diverse, a cui si è ispirato con reinterpretazioni che sintetizzano riferimenti della tradizione classica, dell'arte tribale ed etnografica, dell'immaginario gotico e del catoonism, dei linguaggi attuali e futuri.

The exhibition, under the curatorship of Gianni Mercurio, consists of 110 works, some of them even monumental in size, others previously shown or never displayed in Italy. Haring's works stand alongside those by artists from different periods that inspired him. His reinterpretations of these works contain references to classical tradition, tribal art, ethnography, Gothic imagery, cartoon strips and artistic idioms of both the past and future.

CITTADELLA (PD), PALAZZO PRETORIO

Bruno Munari: arial terra

Through 5/11/2017

www.fondazionepretorio.it

Bruno Munari considérait comme essentiel que son travail donne l'envie de faire, en permettant d'apprendre des règles techniques et créatives, et en indiquant de nouvelles compétences pour réinventer. Un premier pôle s'inscrit sous le signe de l'"air", comme référence à la légèreté physique et mentale, avec des dessins conceptuels réunis en cinq groupes techniques et thématiques. Le second pôle "terre" porte les œuvres au "faire" pour se réverser dans les pratiques concrètes de la vie quotidienne.

Munari considerava essenziale che il suo lavoro fosse di stimolo al fare, consentendone l'apprendimento delle regole tecniche e creative, e indicando nuove competenze per generare reinvenzioni. Un primo polo è all'insegna dell'"aria", quale riferimento alla leggerezza fisica e mentale, con disegni progettuali, raggruppati in cinque gruppi tecnici e tematici. Nel secondo polo "terra", le opere del "fare" che si riversano nelle pratiche concrete della quotidianità.

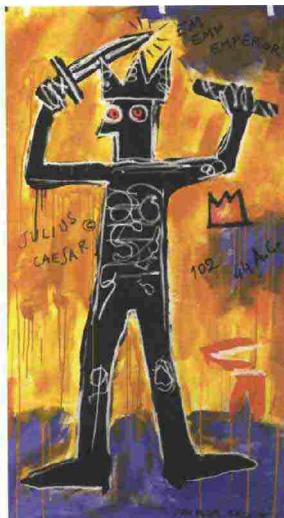
Munari considered essential that his work was the stimulus for making, allowing the learning of technical and creative rules, and indicating new skills to generate reinvention. A first section is dedicated to "air", as a reference to mental and physical lightness, with design drawings grouped into five technical and thematic groups. The second section, "earth", brings the works to the "making" to pour into concrete practices of everyday life.



Bruno Munari,
Curva di Peano, 1975
(Fondation Cassa di Risparmio di Padova et Rovigo)

MILANO,
FONDAZIONE CARRIERO
Pascali Sciamano
Through 24/6/2017
www.fondazionecarriero.org

Organisée par Francesco Stocchi, l'exposition présente des œuvres de Pino Pascali (1935-1968) qui, bien qu'ayant disparu à 33 ans seulement, s'est distingué comme artiste pluridisciplinaire et ingénieux, protagoniste de l'art pauvre (Arte povera – qu'il considère comme une attitude artistique plutôt que comme un mouvement), en se qualifiant de grand expérimentateur qui a traversé les saisons de l'informel et de l'expressionnisme abstrait et qui a transmis, comme sculpteur, scénographe, performer, dessinateur et graphique, les messages culturels de son époque, suspendue entre Surrealisme, Land art et Pop art, en saisissant leurs valeurs et leur ambiguïté. L'exposition met l'accent sur le dialogue de son travail de sculpteur avec des témoignages d'art et artisanat africains.



SALÒ (BS), MUSA
Museo della Follia.
Da Goya a Bacon
Through 16/11/2017
www.museodelafollia.it

Jean Michele Basquiat, Julius Caesar

Conçue par Vittorio Sgarbi, l'exposition, itinérante, commence dès l'extérieur du MuSa avec "L'Intonapensier", un conteneur qui renferme neuf installations interactives sur le thème de la folie, évoquée de manière poétique par des personnalités célèbres. Plus de deux cents œuvres sont exposées, comprenant des peintures, des photographies, des sculptures, des objets et des installations multimédias, toutes sur le thème de la folie. Émouvante, la série de photographies "Les absents" de Fabrizio Sciocchini, qui montre les lieux d'internement aujourd'hui fermés.

A cura di Vittorio Sgarbi, la mostra, a carattere itinerante, si manifesta già all'esterno del MuSa con un allestimento che, nel container "L'Intonapensier", ospita 9 installazioni interattive sul tema della follia, evocato poeticamente da illustri personalità. In mostra oltre 200 opere tra dipinti, fotografie, sculture, oggetti e installazioni multimediali sul tema. Emozionante la sezione fotografica "Gli assenti" di Fabrizio Sciocchini, che documenta i luoghi di relegazione e contenimento delle persone internate.

This travelling exhibition, curated by Vittorio Sgarbi, actually begins outside MuSa with an installation hosting 9 interactive installations on the subject of madness poetically evoked by famous characters set in a container called "L'Intonapensier". The exhibition displays at over 200 works, including paintings, photographs, sculptures, objects and multimedia installations about madness. The photographic section called "The absent" by Fabrizio Sciocchini, showing places used to contain and constrain imprisoned people, is particularly striking.

MILANO, GAM – GALLERIA D'ARTE MODERNA
100 anni. Scultura a Milano 1815-1915
Through 31/12/2017
www.gam-milano.com

L'exposition présente cent sculptures choisies dans le patrimoine artistique conservé en dépôt par le musée GAM, qui a récemment fait l'objet d'une restauration grâce à la contribution d'UBS. Ces œuvres décrivent l'histoire de la sculpture milanaise sur une période de cent ans, de la fin du néoclassicisme au début du XXe siècle.

In mostra 100 sculture selezionate tra il patrimonio artistico conservato in deposito nel museo GAM che, oggetto di recente restauro grazie al contributo di UBS, documentano la storia della scultura milanese nell'arco di 100 anni, dal tardo neoclassicismo all'inizio del Novecento.

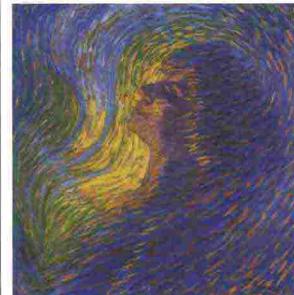
The exhibition features 100 sculptures chosen from all the art works kept at GAM Museum, which, having recently been renovated thanks to the help of UBS, provides an overview of the history of Milanese sculpture over a period of 100 years from late neoclassicism to the beginning of the 20th century.

TORINO, GAM - CASTELLO DI RIVOLI
MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA
L'emozione dei colori nell'arte
Through 23/7/2017
www.gamtorino.it, www.castellodirivoli.org

400 œuvres d'art réalisées par plus de 125 artistes, tels que Klee, Kandinsky, Munch, Matisse, Delaunay, Warhol, Fontana, Boetti, Paolini ou Hirst, provenant du monde entier à partir de la fin du XVIIIe siècle jusqu'à nos jours. L'exposition retrace l'histoire, les inventions, l'expérience et l'utilisation de la couleur dans l'art moderne et contemporain occidental, dans les cultures non occidentales et dans les cultures autochtones dans le monde d'aujourd'hui.

400 opere d'arte realizzate da oltre 125 artisti, quali Klee, Kandinsky, Munch, Matisse, Delaunay, Warhol, Fontana, Boetti, Paolini o Hirst, provenienti da tutto il mondo che datano dalla fine del Settecento al presente. La mostra collettiva ripercorre la storia, le invenzioni, l'esperienza e l'uso del colore nell'arte moderna e contemporanea occidentale, nelle culture non occidentali e nelle culture indigene presenti nel mondo oggi.

400 works of art by over 125 artists, including Klee, Kandinsky, Munch, Matisse, Delaunay, Warhol, Fontana, Boetti, Paolini or Hirst, coming from all over the world and dating from the end of the 18th century to the present day. This collective exhibition retraces the history, inventions, experience and use of colour in modern and contemporary western art, non-Western cultures and indigenous cultures still surviving around the world today.



Luigi Russolo,
Profumo, 1910



Photo: Marilena Anzani © Aconerre